



## **DATI PERSONALI E POSIZIONE ACCADEMICA**

---

- 📍 Università per Stranieri di Perugia  
Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti italiane nel mondo  
Via Carlo Manuali 3 (Palazzina Valitutti)  
06123 Perugia, Italia
- ☎ +390755746619
- ✉ borbala.samu@unistrapg.it
- 🌐 <https://unistrapg.academia.edu/BorbalaSamu>

Professore associato (SSD: L-LIN/02)

## **STUDI E FORMAZIONE**

---

- 2021 Abilitazione nazionale: Idoneità al ruolo di Professore Associato nel SSD L-LIN/02  
Chiamata dall'Università per Stranieri di Perugia in qualità di professore di II fascia e assunta nel nuovo ruolo nel dicembre 2021
- 2018-2021 RTD (tipo B) nel SSD L-LIN/02  
Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Scienze umane e sociali
- 2012-2015 Dottorato di ricerca, Università per Stranieri di Perugia, Scuola di Dottorato, Scienze del Linguaggio  
XXVII corso di dottorato in Linguistica applicata. Titolo della tesi: *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*
- 2014, 2013 Masterclass DEAL di II Livello e Masterclass DEAL di I Livello, Università Ca' Foscari Venezia  
Insegnare la grammatica ad alunni con dislessia: dalla teoria alle buone pratiche (Scuola secondaria, Università e corsi ad adulti). Linee metodologiche e buone pratiche per una glottodidattica accessibile (Dislessia Evolutiva e Apprendimento delle Lingue)
- 2010, 2007 Certificati di tutor online, Università per Stranieri di Perugia
- 2009 Certificazione in 'Didattica dell'Italiano Lingua Straniera'  
Università per Stranieri di Perugia, Centro per la Valutazione e la Certificazione Linguistica
- 2006-2007 Master di primo livello in Didattica dell'italiano lingua non materna  
Didattica dell'italiano lingua non materna; specializzazione in Italiano per scopi accademici e professionali, Università per Stranieri di Perugia
- 2001-2004 Dottorato di ricerca in Linguistica generale, Università di Manchester, Inghilterra.  
Titolo della tesi: *The History of Modal Verbs in Central and Southern Italian Dialects*
- 2002, 2000, 1999 Corsi estivi di linguistica: Atlanti linguistici, dialetti e antropologia, politica linguistica, linguistica romanza, dialettologia, Centro di Dialettologia della Svizzera Italiana
- 1995-2001 Laurea vecchio ordinamento Lingua e Letteratura francese (pieni voti con lode), abilitazione all'insegnamento della lingua francese
- 1995-2001 Laurea vecchio ordinamento Lingua e Letteratura Italiana (pieni voti con lode), abilitazione all'insegnamento della lingua italiana

## **TITOLI ED ALTRI INCARICHI**

---

- dal 06/2021 Direttrice del Comitato scientifico dell'indirizzo in Linguistica e Didattica delle lingue, Corso di Dottorato di Ricerca in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali, XXXVII ciclo
- dal 19/01/2021 Direttrice del Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello
- dal 01/2021 Membro della Commissione tutoraggio linguistico e disciplinare
- dal 21/07/2020 Membro del collegio docenti del Dottorato in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali, Università per Stranieri di Perugia.
- dal 27/01/2020 Membro della Commissione Didattica Dipartimentale per i Corsi di Lingua e Cultura italiana e successivamente del Comitato Direttivo corsi di lingua, Università per Stranieri di Perugia.

- 01-02/2020 Coordinatrice scientifica del Corso di alta formazione per "Tutor online" (3CFU), Università per Stranieri di Perugia.
- dal 17/04/2020 Segretario del GISCEL Umbria
- dal 09/2019 Referente per il coordinamento didattico del tirocinio al corso di laurea triennale LiCI/DHI e al corso di laurea magistrale ItaS, Università per Stranieri di Perugia.
- 2019 Membro della Commissione con il compito di formulare una proposta per l'attivazione di un Master di II livello in didattica dell'italiano lingua non materna, Università per Stranieri di Perugia.
- 2019 Responsabile scientifica della didattica del gruppo di lavoro per l'implementazione di un corso di Lingua italiana online di livello B1, Università per Stranieri di Perugia.
- marzo 2019 Referente del progetto 'L'Umbria e l'Ungheria in dialogo': Organizzazione del convegno Università, formazione e territorio: il dialogo tra l'Umbria e l'Ungheria presso l'IIC di Budapest (18 marzo 2019).
- dal 2018 Membro del Comitato esecutivo del Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di I livello, XV edizione (a.a. 2018/2019), XVI edizione (a.a. 2019/2020) e XVII edizione (2020/2021). Membro supplente del Comitato esecutivo del Master XVIII edizione (2021/2022), Università per Stranieri di Perugia.
- Altri incarichi Referente scientifica per l'accordo con la Casa Monteripido; referente scientifica dell'accordo di cooperazione culturale e scientifica con l'Associazione English Catholic Community di Perugia, Università per Stranieri di Perugia.

## **ATTIVITÀ DIDATTICA**

Presso l'Università per Stranieri di Perugia

Insegnamenti ai corsi di laurea magistrale e triennale

Comunicazione Interculturale (6CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a.2021/2022); Glottodidattica e Linguistica educativa II e Laboratorio TELL (9CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a.2021/2022); Laboratorio TELL (3CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a. 2019/2020, a.a. 2020/2021); Competenze linguistiche ed interculturali nell'insegnamento dell'italiano come L2 (9CFU, corso di laurea triennale in Lingua e Cultura italiana, dall'a.a. 2018/2019 e 6CFU, corso di laurea triennale in Digital Humanities per l'italiano, dall'a.a. 2021/2022); Metodi e tecniche per la didattica dell'italiano L2 e Laboratorio per la progettazione di materiali glottodidattici (9CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a. 2018/2019); Italiano per la comunicazione (Professore a contratto al corso ComIP, a.a. 2009/2010 e 2010/2011)

Insegnamenti al corso di Dottorato in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali

Pragmatica interculturale (5CFU, indirizzo in Linguistica e didattica delle lingue, a.a. 2021/2022); Riflessioni sull'apprendimento e sull'insegnamento della cortesia linguistica in italiano L2. Concettualizzazioni culturali nelle risposte al complimento di apprendenti cinesi e anglo-americani (19/11/2021)

Insegnamenti al corso di Master in Didattica dell'italiano lingua non materna

Italiano lingua non materna per l'insegnamento della cultura e della civiltà (a.a. 2017/2018); vari incarichi di didattica integrativa in qualità di tutor, facilitatore e coordinatore del Practicum (2008-2019)

Insegnamento ai corsi di lingua e cultura

Collaboratore esperto linguistico di madrelingua italiana (2008-2009)

Presso altre Università italiane ed estere

- 2009-2018 Docente a tempo determinato di Lingua e Cultura Italiana  
Arcadia University - The Umbra Institute, Piazza IV Novembre 23, 06123, Perugia  
Insegnamenti: ITLN 101, ITLN 101 S, ITLN 110, ITLN 201, ITLN 210, ITLN 310, ITLN 311 S, ITLN 411 S, ISIR 497: Advanced Research Project in Italian Language and Linguistics, Contrastive Analysis of the Italian Language for Spanish speakers
- 2007 Docente a contratto di Teoria della traduzione  
Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Via Villa Glori 7/c, 06124, Perugia
- 2007 Supporto alla didattica (Linguistica storica) al Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione  
Università degli Studi di Perugia, Facoltà di Scienze Politiche, Via Pascoli 20, 06123, Perugia
- 2005-2006 Docente di Lingua e Cultura Italiana  
Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras  
Circuito Interior Ciudad Universitaria, 04510, México, DF

## **ATTIVITÀ SCIENTIFICA E DI RICERCA**

---

Le sue ricerche recenti riguardano le nuove tecnologie per l'insegnamento e per l'apprendimento della grammatica, l'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2, l'applicazione della Grammatica Cognitiva all'insegnamento dell'italiano L2; la relazione tra atti linguistici e le concettualizzazioni culturali in L2, lo sviluppo e la valutazione della competenza pragmatica in L2; lo sviluppo della competenza interazionale nell'insegnamento linguistico a distanza; lo sviluppo di metodologie e tecniche glottodidattiche (ad es. le tecnologie della realtà virtuale) per favorire la comunicazione interculturale e la formazione del docente di lingua nell'era digitale.

Partecipazione a progetti di ricerca

- da 12/2021 LMOOC4Slav - Romance languages for Slavic-speaking university students  
Responsabile scientifica del Progetto Erasmus+ azione chiave 2 - azione Cooperation Partnership nel Settore Istruzione Superiore (<https://www.lmooc4slav.eu/>).
- da 11/2019 Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro Re-FLAME  
Trainer/teacher/researcher del progetto Erasmus+ "Capacity Building in the field of Higher Education".
- 2020-2021 Progetto di Ricerca di Ateneo  
Referente scientifica del progetto "Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa dalla ricerca alla didattica".
- 2018-2021 VIRAL - for local communities  
Trainer/teacher/researcher all'interno del progetto Erasmus+ KA2 "Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Strategic partnership for Adult Education" (<https://viral.nkey.it/>).
- 2019 Progetto di Ricerca di Ateneo  
Partecipazione al progetto coordinato dalla prof.ssa Daria Carmina Coppola: "Per una formazione interdisciplinare dei docenti di lingue e di italiano L2: aspetti teorici, metodologie e strumenti".
- 2019 Progetto COIL (Collaborative Online International Learning)  
Collaboratrice del progetto con la Florida International University.
- 2008-2011 Progetto Meridium (Multilingualism in Europe as a Resource for Immigration – Dialogue Initiative among the Universities of the Medirerranean)  
Collaboratrice del progetto co-finanziato dalla Commissione Europea.
- 2001-2004 Progetto SAVI (Strutture degli antichi volgari d'Italia)  
Collaboratrice (University Research Studentship, Overseas Research Student Award) del gruppo internazionale di ricerca con sede in Inghilterra.

## **PARTECIPAZIONI A CONVEGNI E CONFERENZE IN QUALITÀ DI RELATORE**

---

- 28-29/04/2022 Relatore, insieme a Paolo Della Putta, al convegno Modern Linguistics and Language Didactics (LiDi): Depicting grammatical categories in theoretical linguistics and language education, Universität Kassel. Titolo dell'intervento: "Learning and unlearning aspectual features through a Cognitive Grammar-inspired pedagogy".
- 11-12/11/2021 Relatore all'ALTE 56th Meeting and Conference: "Respecting diversity and bridging distances: teaching and assessment of multi profiles – From literacy to plurilingualism, Perugia. Titolo del Workshop tenuto e dell'intervento al convegno: "Teaching and testing L2 Interactional Competence online".
- 19/06/2021 Relatore, insieme alla prof.ssa Lidia Costamagna, al 60e Congrès de la SIES (Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur), Perugia. Titolo dell'intervento: "Le competenze fonetico-fonologica e pragmatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri".
- 16-18/06/2021 Relatore alla conferenza The Third Cultural Linguistics International Conference (CLIC-2021): "Cultural Linguistics: The Interface of Language and Cultural Conceptualisation", Budapest. Titolo dell'intervento: "Cultural conceptualisations in compliment responses of English-speaking learners of Italian".
- 4-12/06/2021 Relatore, insieme al prof. Roberto Dolci, al convegno virtuale della Canadian Association for Italian Studies. Titolo dell'intervento: "La gestione dell'interazione nella classe a distanza".
- 18-19/06/2020 Relatore alla conferenza internazionale "The Future of Education", Firenze (edizione virtuale). Titolo dell'intervento: "Teaching practice in pre-service language teacher education: challenges of the transition from face-to-face to online lessons".
- 26-27/11/2019 Relatore, insieme alla prof.ssa Daria Carmina Coppola, al primo convegno internazionale "Dialoghi di pace. Dalla nonviolenza alla sostenibilità", Università per Stranieri di Perugia. Titolo

- dell'intervento: "La migrazione nei piccoli centri: dal pregiudizio alla condivisione. Uno studio di caso".
- 13-15/02/2020 Relatore al convegno "La grammatica dell'italiano antico e dell'italiano moderno. Bilancio, nuove proposte e prospettive future", Padova. Titolo dell'intervento: "L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2".
- 14-15/11/2019 Relatore alla conferenza internazionale *Innovation in Language Learning, Edition 12*, Firenze. Titolo dell'intervento: "Technologies for Teaching and Learning Intercultural Competence and Interlanguage Pragmatics in L2 Italian. Experiences of implementing an online language course on Moodle platform".
- 13-16/06/2019 Relatore al convegno internazionale della Canadian Association for Italian Studies, Orvieto. Titolo dell'intervento: "Il tirocinio nella formazione degli insegnanti: le esperienze maturate al Master in Didattica dell'italiano lingua non materna dell'Università per Stranieri di Perugia". Organizzazione, insieme alla prof.ssa Daria Carmina Coppola, della sessione "Tecnologie per l'informazione e comunicazione e progetti cooperativi in ambito educativo tra l'Italia e il Nord America".
- 20-24/06/2018 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Cagliari. Titolo delle relazioni: 1) "Linguistica contrastiva nella prassi dell'insegnamento dell'italiano ad apprendenti americani", 2) "Educazione interculturale in classe di italiano L2 tramite il cinema italiano contemporaneo: riflessioni teoriche e proposte didattiche in un contesto *study abroad*".
- 28/06 – 02/07/2017 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Palermo. Titolo della relazione: "Imperativi e comandi in italiano. Considerazioni per la didattica dell'italiano L2".
- 25/09/2015 Relatore al convegno nazionale ExpoLINGUE 2015, Perugia. Titolo della relazione: "Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici".
- 17-21/06/2015 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Siena. Titolo della relazione: "Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici. L'esperienza di Umbra Institute".
- 25/02/2015 Relatore al Workshop internazionale presso l'Università per Stranieri di Perugia "More than one language in the brain: acquisition and coexistence". Titolo del poster: "Modal verbs in L2 Italian of English speakers: grammaticalization, lexicalization and polysemy copying".
- 6-8/02/2014 Relatore al XIV Congresso Internazionale di Studi dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata *Grammatica applicata Apprendimento Insegnamento Patologie*, Verona. Titolo del poster: "Dare istruzioni in italiano L2: acquisizione dei mezzi linguistici modali e ricorso a strategie indirette".
- 29-31/10/2009 Relatore all'VIII convegno internazionale dell'ASLI; titolo della relazione: "*Io non so (...) per che modo venuto se' qua giù; ma fiorentino mi sembri veramente...*: per una storia siciliana della cancellazione toscana del *che* relativo", Palermo.
- 28/09 – 01/10/2008 Relatore, insieme a L. Meszler al Colloquium on the Ancient Indo-European Languages and the Early Stages of the Modern Romance, Germanic and Slavonic Languages, Brno, titolo della relazione: "Che-deletion in Old Italian and Middle Florentine".
- 18-20/09/2008 Relatore, insieme a J. Cancila al Romance Turn 3, Workshop on the Acquisition of Romance Languages, Southampton. Titolo della relazione: "Second language acquisition of Italian clitic pronouns".
- 2-3/04/2004 Relatore, insieme a N. Vincent e D. Bentley al convegno *Multilingualism and Diachronic Change*, Università di Amburgo. Titolo della relazione: "The syntax of the complementizer *de* in Old Sardinian".
- 29-30/11/2002 Relatore, insieme a L. Meszler alla *Quarta Conferenza internazionale di Dialettologia Italiana*, Bristol, Inghilterra. Titolo della relazione: "Una distinzione ipotetica".
- 18-21/09/2002 Relatore, insieme L. Meszler al Convegno internazionale di studi "La sintassi dell'italiano antico", titolo dell'intervento: "Subordinazione e modalità: l'esempio dei verbi deontici", Università Roma Tre.

## **ATTIVITÀ DI FORMAZIONE**

- 12/03/2022 Corso di aggiornamento online per docenti di italiano dell'Istituto Don Bosco del Cairo. Secondo modulo: L'italiano per studiare. Titolo della lezione: "Il CLIL".
- 12-23/04/2021 Corso di formazione per insegnanti di lingue straniere delle università del Montenegro, nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "Blended language learning: best practices and new perspectives".
- a.a. 2020/2021 Modulo formativo "Didattica delle lingue moderne. Mediazione linguistica e italiano come lingua seconda" (36 ore) al corso di perfezionamento e aggiornamento professionale in Mediatore Europeo per l'Intercultura (progetto FAMI 1366/MICSE), Università per Stranieri di Perugia.
- a.a. 2020/2021 Modulo formativo "Osservazione e gestione della classe" (18 ore), corso di perfezionamento gratuito in didattica dell'italiano lingua straniera/lingua seconda per i docenti della scuola (FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014 – 2020), Università per Stranieri di Perugia.

- 09-10/2020 Corso di formazione per insegnanti di lingue delle Università del Montenegro nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "From foreign language teaching methodology to syllabus design", online workshop.
- 06-07/2020 Corso di formazione per insegnanti di lingue delle Università del Montenegro nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "From text to handouts and textbooks: Developing teaching materials for LSP", online workshop.
- 05-06/2020 Corso di formazione "Tecnologie per la didattica delle lingue straniere: gli strumenti di Moodle e di Teams. Corso di aggiornamento per CEL e docenti di lingua", Università per Stranieri di Perugia.
- 10-13/03/2020 Corso di formazione sull'uso di Moodle per docenti di lingua e CEL, Università per Stranieri di Perugia.
- 21-22/02/2020 Corso di formazione per insegnanti di lingua italiana LS "L'insegnamento del lessico e della grammatica dell'italiano LS agli apprendenti preadolescenti e adolescenti" (modulo "L'insegnamento della grammatica"), Centro Multimediale italo-macedone Facoltà di Filologia "Blaže Koneski" (UKIM), Skopje.
- 2019, 2018 Corsi di formazione per Tutor online del Master in didattica dell'italiano lingua non materna, Università per Stranieri di Perugia.
- 9/07/2019 Corso di formazione e di aggiornamento per insegnanti di italiano a stranieri, titolo della lezione "Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa: dalla ricerca alla didattica", Università per Stranieri di Perugia.
- 16/01/2019 Corso di formazione e aggiornamento per insegnanti di lingua e cultura italiana e di italiano L2/LS L'Italia e l'italiano di oggi "Le nuove frontiere dell'insegnamento linguistico", titolo della lezione "I progetti internazionali cooperativi", Università per Stranieri di Perugia.
- 24-25/04/2013 Seminario di formazione "Introduzione alla linguistica (e alla didattica) acquisizionale. Il percorso di acquisizione del sistema verbale italiano". Presso l'Università Eötvös Loránd, Facoltà di Lettere, Dipartimento di Romanistica, Budapest.
- 10-24/02/2012 Modulo formativo "Valorizzazione delle lingue e culture d'origine", Seminario di formazione La Scuola di Tutti. Pluralismo Intercultura Inclusione Diritti, FO.RI.UM (presso l'Istituto Comprensivo S. Croce sull'Arno).
- 13-25/10/2011 Seminari di formazione all'interno del progetto Meridium: 'La diversità linguistica' e 'Processi di apprendimento linguistico' del corso 'Babel e le lingue: promuovere e valorizzare il plurilinguismo nella scuola primaria e secondaria inferiore', Istituto Comprensivo Statale "Giuseppe Piermarini", Foligno.
- 17/05/2011 Seminario di formazione all'interno del progetto Meridium: 'Alfabetizzazione in italiano L2 in prospettiva acquisizionale: la nozione di "interlingua" e l'analisi degli errori' del corso: Lingue e mondi tra I banchi: seminario di formazione per il personale della scuola, Università per Stranieri di Perugia.

## **PUBBLICAZIONI**

- 2021 SAMU, B. (2021), *Il tirocinio nella formazione degli insegnanti: la pratica riflessiva e la dimensione relazionale come criteri di qualità*, in Gallina F. (a cura di), *Itinerari di formazione: spunti di riflessione per i docenti di lingue seconde*, Pisa, ETS, pp. 233-250, ISBN: 978-884676162-0.
- SAMU, B. (2021), *L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2*, in "Storie e linguaggi" 7(2), pp. 73-103, ISSN: 2464-8647
- SAMU, B. (2021), *Cortesía e intercultura nell'insegnamento dell'italiano L2*, in "Italiano a Stranieri" 29, pp. 17-21, ISSN 1790-5672
- COPPOLA, D. & SAMU, B. (2021), *La migrazione nei piccoli centri: dal pregiudizio alla condivisione*, in Scocozza G. (a cura di), *Dialoghi di pace. Dalla nonviolenza alla sostenibilità*, Soveria Mannelli, Rubbettino, pp. 87-105, ISBN: 9788849865738.
- 2020 SAMU, B. & WANG, M. (2020), *Concettualizzazioni culturali nelle risposte al complimento di apprendenti cinesi di italiano L2: riflessioni sullo schema culturale della modestia*, in "Gentes" 7, pp. 101-122, ISSN: 2283-5946.
- SAMU, B. (2020), *Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa dalla ricerca alla didattica: italiano e inglese a confronto*, in R. Ferroni & M. Birello (a cura di), *La competenza discorsiva e interazionale. A lezione di lingua straniera*, Roma: Aracne, pp. 149-197. ISBN: 978-88-255-3870-0.
- SAMU, B. (2020), *Teaching practice in pre-service language teacher education: challenges of the transition from face-to-face to online lessons*, in *10<sup>th</sup> International Conference The Future of Education – Conference Proceedings*, Bologna, Filodiritto Editore, pp. 602-8, ISBN 978-88-85813-87-8. DOI 10.26352/E618\_2384-9509.
- SAMU, B. (2020), *La Grammatica Cognitiva e l'insegnamento del tempo e dell'aspetto in italiano L2*, in "Italiano LinguaDue" 12(1), pp. 209-36. ISSN: 2037-3597, DOI: <https://doi.org/10.13130/2037-3597/13755> . Rivista Classe A.
- SAMU, B. (a cura di) (2020), *Aspetti culturali nell'insegnamento dell'italiano L2*, Firenze: Centro Editoriale Toscano, ISBN 978-88-7957-398-6.

- SAMU, B. (2020), *Cultura ed interculturalità nella didattica dell'italiano L2*, in Ead. (a cura di), *Aspetti culturali nell'insegnamento dell'italiano L2*, Firenze: Centro Editoriale Toscano, pp. 3-11, ISBN 978-88-7957-398-6.
- 2019 SAMU, B., SANTUCCI, V. & SBARDELLA, T. (2019), *Technologies for Teaching and Learning Intercultural Competence and Interlanguage Pragmatics in L2 Italian. Experiences of implementing an online language course on Moodle platform*, in Pixel (ed.), *Conference proceedings. Innovation in language learning. International conference. 12th international conference (Florence, 14-15 november 2019)*, Bologna, Filodiritto Editore, pp. 390-395, DOI: 10.26352/DY\_2384-9509; ISBN 978-88-85813-80-9.
- SAMU, B. (2019), *Linguistica contrastiva nella prassi dell'insegnamento dell'italiano ad apprendenti americani*, in "Italian Canadiana" (Vol. XXXIII), "The Italian Language in the global Space", pp. 109-125, ISSN: 0827-6129. Rivista Classe A.
- SAMU, B. (2019), *Educazione interculturale in classe di italiano L2 tramite il cinema italiano contemporaneo: riflessioni teoriche e proposte didattiche in un contesto study abroad*, in "AATI Online Working Papers", Proceeding of the AATI Conference in Cagliari, 20-24 giugno 2018, ISSN: 2475-5427.
- 2018 SAMU, B. (2018), *Italiano lingua non materna per l'insegnamento della cultura e della civiltà*, Firenze: Centro Editoriale Toscano. ISBN: 978 88 7957 384 9.
- 2017 SAMU, B. (2017), *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*, Muenchen: Lincom Europa. ISBN 978 3 86288 813 9.
- SAMU, B. (2017), *L'acquisizione dell'imperativo in italiano L2: analisi di un corpus di apprendenti anglofoni*, in "EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages" 4(1), pp. 40-61. Rivista Classe A. ISSN 2376-905X
- 2016 SAMU, B. (2016), *Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici. L'esperienza di Umbra Institute*, in "AATI Online Working Papers", Volume SIENA, Proceeding of the AATI Conference in Siena, 17-21 giugno 2015, ISSN: 2475-5427.
- SAMU, B. (2016), *Acquisizione e insegnamento delle forme imperativi in italiano L2*, in "Linguistica e Didattica", Atti delle Giornate di 'Linguistica e Didattica II' - Padova, 25-26 febbraio 2014, pp. 47-70, ISSN: 1973-0756.
- 2015 SAMU, B. (2015), *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*, Tesi di dottorato, Università per Stranieri di Perugia.
- Prima del 2014 SAMU, B. & MESZLER, L. (2010) 'Io non so (...) per che modo venuto se' qua giù; ma fiorentino mi sembri veramente...': *per una storia siciliana della cancellazione toscana del che relativo*, Ruffino, G. & D'Agostino, M. (a cura di), *Storia della lingua italiana e dialettologia. Atti dell'VIII convegno internazionale dell'ASLI*, Palermo, 29-31 ottobre 2009, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani, pp. 529-547.
- MAZZOLENI, M., MESZLER, L. & SAMU, B. (2010), *Le strutture subordinate*, in Renzi, L. & Salvi, G. (a cura di), *La grammatica dell'italiano antico*, Bologna: il Mulino, pp. 763-789.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2009), *Che-deletion in Old Italian and Middle Florentine*, in Loudová, K. & Žáková, M. (a cura di), *Proceedings of the Colloquium on the Ancient Indo-European Languages and the Early Stages of the Modern Romance, Germanic and Slavonic Languages*, Brno, 28 settembre – 1 ottobre 2008, pp. 213-228.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2007), 'Deh, ragioniamo insieme un poco...': *Sulla generalizzazione della desinenza -iamo nell'indicativo presente in toscano antico*, in Bentley, D. & Ledgeway, A. (a cura di), *Sui dialetti italo-romanzi. Saggi in onore di Nigel B. Vincent*, The Italianist, Norfolk: Biddles Ltd, pp. 165-183. Rivista Classe A.
- SAMU, B. (2004), *The History of Modal Verbs in Central and Southern Italian Dialects*, Tesi di dottorato, Università di Manchester.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2004), *Subordinazione e modalità: l'esempio dei verbi deontici*, in Dardano, M. & Frenguelli G. (a cura di), *SintAnt. La sintassi dell'italiano antico. Atti del Convegno internazionale di studi*, Università Roma Tre, 18-21 di settembre del 2002, Roma, Aracne, pp. 583-607.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2003), *Epistolam scribere habeo: Espressione della modalità e tipologia testuale nei volgari dell'Italia medievale*, in Vincent, N., Parry, M. & Hastings, R. (a cura di), *Sintassi degli Antichi Volgari d'Italia: saggi preliminari*, vol II., Manchester, Dipartimenti di Linguistica e di Italianistica, pp. 61-88.
- Moduli online
- 2021 Costamagna, L., Samu, B. & Santeusano, N., *Metodi e tecniche in classe per lo sviluppo della competenza grammaticale, lessicale, fonetico-fonologica*, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Capitolo 1 (*Lo sviluppo della competenza grammaticale*).
- Samu, B. & Santeusano, N., *La programmazione strategica dei corsi*, modulo online, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Capitolo 1 e Paragrafi 2.2.1.5-6, 3.5.

- 2019 SAMU, B., *Linguistica testuale e pragmatica interculturale nella prospettiva dell'insegnamento dell'italiano a stranieri*, modulo online, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia.
- 2018 SAMU, B. & SCAGLIONE, S., *La lingua italiana standard e non standard nella prospettiva dell'insegnamento ad alunni stranieri nella scuola italiana*, modulo online del Corso di perfezionamento in didattica dell'italiano lingua straniera o lingua seconda, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, aggiornamento e revisione del modulo e stesura del Capitolo 1 e dei Paragrafi 2.0, 2.2, 3.2.2.2-3, 3.2.4.3, 3.4, 4.4, 4.4.1 e delle attività 3.2.1.1, 3.2.2.4, 3.2.4.2, 3.2.4.4, 3.4.1.1, 4.1.1.3, 4.4.1.1-2 e delle verifiche in itinere.
- CILIBERTI, A., MARGUTTI, P., POZZO, G. & SAMU, B., *Osservazione e gestione della classe italiano L2*, modulo online del Corso di perfezionamento in didattica dell'italiano lingua straniera o lingua seconda, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Aggiornamento e revisione del modulo e stesura dei paragrafi 1.2-3, 1.4.3.1, 2.5, 3.3.1.1, 3.4, 3.4.1.1, 3.5, 3.5.1.1
- 2012 SAMU, B., *La grammatica dell'italiano*, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna, Perugia: Università per Stranieri di Perugia.

Ultimo aggiornamento: 6 maggio 2022